Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Omri\* panował nad Izraelem dwanaście lat – w Tirsie panował sześć lat – od trzydziestego pierwszego roku (panowania) Asy, króla Judy.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Omri, עָמְרִי , czyli: (1) od arab. ‘amara (żyć): JHWH jest życiem l. dał życie; (2) od ak. hamri, czyli: (człowiek) z kręgu Adada; (3) pogardliwe (?): snopek, od עָמְרִי (mniej prawdopodobne) <x>110 16:23</x> L; 886/885875/874 r. p. Chr. [↑](#footnote-ref-2)